

在留資格変更許可申請書

APPLICATION FOR CHANGE OF STATUS OF RESIDENCE

To the Director General of

大阪

入国管理局長
Regional Immigration

【Photo】

40mm × 30mm, plain background, clear and high quality taken within the last 3 months before application.

写真

Photo

【3 Name】

Fill out your family name in English first, and fill out your given name.

1 国籍 Nationality/Region People's Republic of China 2 生年月日 Date of birth 19XX 年 Year ○ 月 Month △ 日 Day

3 氏名 Name _____ 4 性別 Sex 男 Male / 女 Female 5 出生地 Place of birth Shanghai, China 6 配偶者の有無 Marital status 有 Married / 無 Single

7 職業 Occupation Researcher 8 本国における居住地 Home town/city Beijing, China

9 住居地 Address in Japan _____ 10 電話番号 Telephone No. 075-75○-×△13 Cellular phone No. 090-××××-△○04

11 旅券 (1) 番号 Passport Number ○○○○ (2) 有効期限 Date of expiration 2025 年 Year ○ 月 Month △ 日 Day

12 現に有する在留資格 Status of residence Student 在留期間 Period of stay 1 year and 3 months

在留期間の満了日 Date of expiration 2016 年 Year ○ 月 Month △ 日 Day

13 在留カード番号 Residence card number AB56789103CD

14 希望する在留資格 Desired status of residence Professor 在留期間 Period of stay 1 year (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)

15 変更の理由 Reason for change of status of residence (ex) After obtaining a doctoral degree, I will be a researcher

16 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas) 有 (具体的内容) Yes (Detail: _____) 無 No

17 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan(Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居 Residing with applicant or not はい・いいえ Yes / No	勤務先・通学先 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
<p>【16】</p> <p>If you have any family in Japan, write these section. If not, write "None" in the Name space.</p>						
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

※ 16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。

Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.

In addition, take note that you are not required to fill in item 16 for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

17 稼働先 ※ (2)及び(3)については、主たる勤務場所の所在地及び電話番号を記載すること。
Place of work For sub-items (2) and (3), give the address and telephone number of your principal place of work.

(1)名称 **Graduate school of OO, Kyoto University**
Name
(2)所在地 **Kyotoshi Sakyo-ku OOO** (3)電話番号 **075-753-OAOx**
Address Telephone No.

((2)及び(3)は、稼働先が複数ある場合に記入)
(Fill in (2) and (3) in cases of working a number of places.)

(2)名称 _____ 電話番号 _____
Name Telephone No.
所在地 _____
Address Telephone No.
(3)名称 _____ 電話番号 _____
Name Telephone No.
所在地 _____
Address Telephone No.

18 最終学歴 Education (last school or institution)

- 大学院 (博士) 大学院 (修士) 大学 短期大学 専門学校
Doctor Master Bachelor Junior college College of technology
 高等学校 中学校 その他 ()
Senior high school Junior high school Others

(1)学校名 **OO University** (2)卒業年月 **19XX** 年 **O** 月
Name of school Date of graduation Year Month

19 専攻・専門分野 Major field of study

(18で大学院(博士)～短期大学の場合) (Check one of the followings when your answer to the question 18 is from doctor to junior college)

- 法学 経済学 政治学 商学 経営学 文学 語学 社会学 歴史学
Law Economics Politics Commercial science Business administration Literature Linguistics Sociology History
 心理学 教育学 芸術学 その他人文・社会科学 ()
Psychology Education Science of art Others(cultural / social science)
 理学 化学 工学 農学 水産学 薬学 医学 歯学
Science Chemistry Engineering Agriculture Fisheries Pharmacy Medicine Dentistry
 その他自然科学 () 体育学 その他 ()
Others(natural science) Sports science Others

(18で専門学校の場合) (Check one of the followings when your answer to the question 18 is college of technology)

- 工業 農業 医療・衛生 教育・社会福祉 法律
Engineering Agriculture Medical services / Hygienics Education / Social welfare Law
 商業実務 服飾・家政 文化・教養 その他 ()
Practical commercial business Dress design / Home economics Culture / Education Others

20 職歴 Employment history

年 Year	月 Month	職歴 Employment history	年 Year	月 Month	職歴 Employment history

(21から23までは「教育」での在留を希望する場合に記入)
(Fill in 21 to 23 when you desire to stay by status of residence "Instructor")

21 教育に係る免許の有無 有・無
Teacher's certificate Yes / No

22 教育しようとする科目に係る実務経験年数
Teaching experience of the subject that you teach

23 外国語による教育をしようとする場合は当該外国語による教育を受けた期間
Total period of receiving the foreign language education when you teach the foreign language _____ Year(s)

[21-23]
You don't have to fill out these section.

24 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)

(1)氏名

Name

(2)本人との関係

(3)住所

Address

電話番号

Telephone No.

【24 Legal representative】
You don't have to fill out this section

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form

年 月 日
Year Month Day

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1)氏名

Name

(3)所属機関等(親族等)

Organization to which the a

【Agent or other authorized person】
You don't have to fill out this section.

番号

ne No.

1 雇用又は招へいしている外国人の氏名及び在留カード番号

Name and residence card number of the foreigner employing or inviting

(1)氏名 **Applicant's Name by an alphabet**
Name _____

(2)在留カード番号 **Applicant's Residence card number**
Residence card number _____

2 雇用契約先 Contracting place of employment

(1)名称 **Graduate school of OO, Kyoto University**
Name _____

(2)所在地 **Kyotoshi Sakyoku OOO**
Address _____

(3)電話番号 **075-753-OOXX**
Telephone No. _____

(4)外国人職員数 **OO** 名
Number of foreign employees _____

3 稼働先 (2と異なる場合に記入) Place of work (to be filled in when different from 2)

(1)名称 _____
Name _____

(2)所在地 _____
Address _____

(3)電話番号 _____
Telephone No. _____

(4)外国人職員数 _____ 名
Number of foreign employees _____

4 活動内容 Type of work

研究 研究の指導 教育
Research Research guidance Education

5 就労予定期間
period of work _____

6 職務上の地位 **(ex) Specific Researcher**
Position _____

7 雇用形態 常勤 非常勤)
Type of employment Full-time employment Part-time service

8 給与・報酬(税引き前の支払額) **OOO,XXX** 円 (年額 月額)
Salary/Reward (amount of payment before taxes) Yen Annual Monthly

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

勤務先又は所属機関名, 代表者氏名の記名及び押印/申請書作成年月日

Name of the organization and representative, and official seal of the organization / Date of filling in this form

【Name of the organization and representative, and official seal of the organization】 印 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Seal _____ Year _____ Month _____ Day

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合, 所属機関等が変更箇所を訂正し, 押印すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the organization must correct the part concerned and press its seal on the correction.